

## การเข้าถึงชุมชน



สนับสนุนความช่วยเหลือบริการเพื่อชนกลุ่มน้อย EMs เพื่อช่วยให้พวกเขาเข้ามามีส่วนร่วมในชุมชนมากขึ้น

- จัดตั้งศูนย์ให้ความช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย EMs แห่งใหม่ที่ไคว์ ซิง เพื่อจัดห้องเรียนแบบพิเศษ, การให้คำปรึกษาและโปรแกรมบูรณาการจำนวนหนึ่งสี่หลักสูตรบริการให้ ความช่วยเหลือ และอีกสองศูนย์ย่อยเพื่อช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย EMs
- จัดตั้งหน่วยงานเพื่อเยาวชนในศูนย์บริการให้ความช่วยเหลือทุกแห่งและอีกสองศูนย์ย่อย เพื่อจัดโปรแกรมเฉพาะทาง เช่น กิจกรรมด้านกีฬา และ กิจกรรมด้านวัฒนธรรม เพื่อช่วยพัฒนาการส่วนบุคคลของ เยาวชนชนกลุ่มน้อย EM
- ดำเนินการโครงการหุดเยาวชนเพื่อคัดเลือกหุดเยาวชนแบบเต็มเวลาจำนวนประมาณ หกคนและแบบชั่วคราวประมาณ 30 คน ผู้ซึ่งคุ้นเคยกับวัฒนธรรมและภาษาของชนกลุ่มน้อย EM อีกทั้งมีภูมิลำเนาที่เหมือนกัน เพื่อจะได้เข้าถึงเยาวชนชนกลุ่มน้อย EM เพื่อแบ่งปันประสบการณ์ให้กับพวกเขา, ให้คำปรึกษาและให้บริการส่งต่อความช่วยเหลือตามความจำเป็น
- กรรมการบริหารภายในจะสนับสนุนกำลังคน เพื่อการดำเนินการโครงการเริ่มในครั้งนี้ โดยการสรรหาพนักงานเพิ่มเติมจำนวนห้าคนผู้ซึ่งมีความคุ้นเคยกับวัฒนธรรมและภาษาของชนกลุ่มน้อย EM
- ตำรวจชุมชนรุ่นเล็ก (JPC), มีรายชื่อของสมาชิกชนกลุ่มน้อยแล้วมากกว่า 1900 EM รายชื่อ, จะยังคงให้การสนับสนุนเยาวชนชนกลุ่มน้อย EM ให้มาเข้าร่วมและช่วยให้ความรู้พวกเขาเกี่ยวกับทักษะความเป็นผู้นำและปลูกฝังการคิดบวก โดยผ่านทางกิจกรรมและ การฝึกอบรมของตำรวจชุมชนรุ่นเล็ก JPC มีเป้าหมายเพิ่มจำนวนสมาชิกชนกลุ่มน้อย EM ให้ถึงจำนวน 2500 คน ในระยะเวลาห้าปี

"เมื่อตอนที่ดิฉันมาถึงฮ่องกงเป็นครั้งแรกเมื่อ หลายปีก่อนภาษากวางตุ้งเป็นภาษาที่ท้าทายมากสำหรับดิฉัน ดิฉันได้พบศูนย์บริการให้ความช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย EMs จากทางรายการโทรทัศน์ และดิฉันสนใจบริการของพวกเขาในทันทีที่ดิฉันได้เข้าเรียนภาษากวางตุ้งและคอมพิวเตอร์ที่นั่น บริการดังกล่าวได้ช่วยดิฉันอย่างมากในการดำเนินชีวิตประจำวันของดิฉัน และปัจจุบันนี้ดิฉันสามารถสื่อสารภาษาจีนท้องถิ่นด้วยภาษากวางตุ้งง่าย ๆ"

ราชู แซมดาซาบี



## สุขภาพ

เพื่อให้แน่ใจได้ว่าชนกลุ่มน้อย EMs จะสามารถเข้ารับบริการด้านสุขภาพโดยไม่ถูกปฏิเสธเพราะสาเหตุจากอุปสรรคการสื่อสารด้านภาษา

- บริการล่ามแปลภาษาสำหรับชนกลุ่มน้อย EM จำนวน 17 ภาษา จัดให้บริการตามโรงพยาบาลของรัฐ และคลินิก ภายใต้การดำเนินงานของกรมการแพทย์



"เมื่อผมเจอผู้ป่วยจากชนกลุ่มน้อย การพูดคุยกับพวกเขา จะค่อนข้างยากในบางครั้งเนื่องจากอุปสรรคทางด้านภาษา ผมรู้สึกอึดอัดมาก เมื่อพบว่ามีบริการให้ บริการล่าม ทั้งแบบขานทางโทรศัพท์ หรือจะเป็น แบบตัวต่อตัวอย่างใดอย่างหนึ่งก็ดี มันช่วยให้การสื่อสารกลายเป็นเรื่องง่ายขึ้น ผมสามารถเข้าใจถึงปัญหาสุขภาพของพวกเขาดีขึ้น และพวกเขาก็เข้าใจถึงการรักษาได้ดีขึ้นด้วย"

ดร. ปุ่น



## การศึกษาภาคประชาชน

เสริมสร้างความเข้าใจอันดีร่วมกันและส่งเสริมการต่อต้านการเลือกปฏิบัติ

- ร่วมมือกับสำนักงานวิทยุโทรทัศน์ฮ่องกง RTHK ในการผลิตสารคดีเป็นซีรีส์ออกทางโทรทัศน์และประชาสัมพันธ์โปรแกรมไปตามโรงเรียน เพื่อช่วยให้ประชาชนเข้าใจวัฒนธรรมและประเพณีของเชื้อชาติที่แตกต่างกัน
- การตั้งหน่วยงานเฉพาะกิจเพื่อชนกลุ่มน้อย EM ภายใต้การดูแลของคณะกรรมการสิทธิความเท่าเทียม (EOC) เพื่อส่งเสริมการต่อต้าน การเลือกปฏิบัติ



"ในฐานะ HR ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคลกลุ่มสื่อต่างประเทศด้านความเคลื่อนไหว จีนรัฐรู้ได้อย่างชัดเจนถึงประโยชน์ และคุณค่าของการมีเจ้าหน้าที่ที่มาจากหลากหลายเชื้อชาติ เราขอร่วมสนับสนุนอย่างยิ่งในกฎหมายการเลือกปฏิบัติต่อเชื้อชาติที่ห้ามพฤติกรรมเลือกปฏิบัติต่อกับชนกลุ่มน้อย" นายเดวิด อู-เหิง



## ภายในอนาคตข้างหน้า ...

รัฐบาลจะมีการเพิ่มทุนอีก \$200 ล้านเหรียญต่อปี เพื่อใช้สนับสนุนในโปรแกรมดังกล่าวข้างต้น ด้วยความพยายามร่วมกันเราจะมีพื้นที่แสดงให้เห็นถึงศักยภาพของสมาชิกชาวกลุ่มน้อย EM ของชุมชนเราและทำให้ฮ่องกงเป็นสังคมรวมสำหรับทุกคนอย่างแท้จริง

สายด่วน เพื่อสอบถาม: 3142 2206

หัวหน้าเลขาธิการ สำนักงานบริหารหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง  
มกราคม 2014

## แผนนโยบายประชากรเริ่มต้นปี 2014

# เพื่อช่วยเหลือ ชนกลุ่มน้อย



## ช่วยเหลือชุมชนชนกลุ่มน้อยของเรา

ชาวชนกลุ่มน้อย (EMs) จำนวนมากที่อาศัยอยู่ในฮ่องกงหลายศตวรรษ และมีความสำคัญในการสร้างประวัติศาสตร์ของฮ่องกง EMs พวกเขาเข้าตั้งถิ่นฐานอยู่ในฮ่องกงได้เป็นอย่างดีและกลายเป็นส่วนหนึ่งของชุมชนที่ใหญ่มาก

รัฐบาลจึงขอแนะนำมาตรการที่เพิ่มขึ้นในด้านการศึกษา การจ้างงาน และการขยายงานในชุมชนเพื่อช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย EMs โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับคนรุ่นใหม่และผู้ที่ย้ายมาตั้งถิ่นฐานใหม่ในการบูรณาการให้สามารถปรับตัวเข้ากับชุมชนได้อย่างราบรื่นมากขึ้น

## การศึกษา

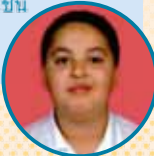


ให้ความสนับสนุนช่วยเหลือสำหรับนักเรียนชาวชนกลุ่มน้อย EM ในการเรียนภาษาจีน

- นักเรียนที่พูดภาษาจีนไม่ได้ (NCS) จะได้รับการแนะนำเส้นทางการศึกษาที่แตกต่างกันไปตามแรงบันดาลใจ และความสามารถ ด้านภาษาจีนของพวกเขา จากตารางการศึกษาประจำปี 2014/15 กระทรวงศึกษาธิการจะช่วยให้ "หลักสูตรภาษาจีนเป็นภาษาที่สองของการเรียนรู้" ด้วยการสนับสนุนสื่อการเรียนการสอนต่าง ๆ เพื่อช่วยให้นักเรียน NCS ในโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษาสามารถเรียนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง ซึ่งเป็นอีกมุมมองสำคัญในการแก้ปัญหาการเรียนภาษาจีน
- ส่งเสริมการเรียนรู้แบบประยุกต์ใช้ (ภาษาจีน) โดยการออกประกาศนียบัตรรับรอง (QF) ในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย 1-3 โดยคะแนนผลการศึกษาจะถูกบันทึกไว้ในประกาศนียบัตรมัธยมศึกษาฮ่องกง (HKDSE)
- NCS นักเรียนที่ไม่ได้พูดภาษาจีนสามารถเข้าร่วมโครงการเงินสนับสนุนสำหรับการเข้าสอบวัดผลด้านภาษาจีนภายใต้ประกาศนียบัตรรับรองระดับมัธยมศึกษาทั่วไป (GCSE), ประกาศนียบัตรรับรองระดับมัศึกษานานาชาติ (IGCSE) และประกาศนียบัตรรับรองการศึกษาทั่วไป (GCE) ซึ่งผลการสอบเป็นที่ยอมรับในระดับสากล และยังได้รับการยอมรับการพิจารณาเทียบเท่าในด้าน คุณสมบัติภาษาจีนทางเลือก เพื่อการสมัครเข้าเรียนในสถาบันการศึกษาสำหรับหลักสูตรมัธยมศึกษาภาคพิเศษและระดับมหาวิทยาลัย

- โครงการให้ความช่วยเหลือเงินทุน โดยกองทุนการดูแลสังคมเพื่อความช่วยเหลือด้านการเงินสำหรับชาวชนกลุ่มน้อยที่ไม่ได้เข้าโรงเรียน EMs และผู้ที่เพิ่งเข้ามาอยู่ใหม่จากจีนแผ่นดินใหญ่จากครอบครัวที่มีรายได้น้อยสำหรับการเข้าสอบวัดผลทางด้านภาษาและการเข้าร่วมหลักสูตรภาษาเฉพาะทางของสถาบันฝึกอบรมวิชาชีพ (ERB) ซึ่งได้การ รับรองอย่างถูกต้อง
- การพัฒนาหลักสูตรวิชาชีพภาษาจีน ที่ได้รับการยอมรับภายใต้ประกาศนียบัตรรับรอง QF สำหรับ NCS โรงเรียนที่มีนักเรียนที่พูดภาษาจีนไม่ได้
- การสนับสนุนให้เงินกองทุนเพิ่มเติม เริ่มจากภาคการศึกษาประจำปี 2014/15 เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับโรงเรียนในการดำเนิน การตามกรอบการเรียนรู้ใหม่ โดยจะเพิ่มขึ้นประมาณ 200% ในช่วงปีการศึกษา 2013/14 (ตั้งแต่ภาคการศึกษาประจำปี 2013/ 14, โดยการเพิ่มเงินกองทุนให้กับทุกโรงเรียนที่ให้การสนับสนุน สำหรับนักเรียนที่ไม่ได้พูดภาษาจีน NCS หรือ โรงเรียนที่มีนักเรียน NCS มากกว่า 10 คน แทนที่จะเรียกว่า "โรงเรียนทางเลือก" เท่านั้น) ทั้งนี้จะมีนักเรียนที่จะได้รับประโยชน์โดยตรงจากมาตรการนี้ ประมาณ 15000 ราย
- เปิดตัวโครงการเพิ่มประสิทธิภาพบุคลากรอย่างมืออาชีพ เพื่อเสริมสร้างความสามารถในการเป็นมืออาชีพของครูผู้สอนภาษาจีนในการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง ในช่วงไตรมาสแรกของปี 2014 ซึ่งเป็นที่คาดการณ์ว่าในช่วงสามปีแรกของการดำเนินการ จะมีครูผู้สอนประมาณ 450 คน ที่จะได้รับประโยชน์จากโครงการ ในขณะที่เดียวกันจะเปิดให้มีการฝึกอบรมมากขึ้น และการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง ให้กับครูอีกกว่า 2000 คน จากโรงเรียนที่มีนักเรียนที่ไม่ได้พูด ภาษาจีน NCS ประมาณ 500 โรงเรียน
- ส่งเสริมให้ผู้ปกครองของนักเรียนที่พูดภาษาจีนไม่ได้ NCS ควรปล่อยให้เด็กของพวกเขาเริ่มการเรียนรู้ภาษาจีนตั้งแต่ในชั้นเรียน ก่อนประถมศึกษาที่มีโครงการ/โปรแกรมในแต่ละเขตท้องที่ เพื่อกระตุ้นให้นักเรียน NCS ที่มีอายุ 3-9 สามารถเรียนรู้ภาษา จีนผ่านกิจกรรมที่สนุกสนาน โดยผู้ปกครองของนักเรียน NCS ก็สามารถ เข้าร่วมโปรแกรมพัฒนาการดูแลรอบกับบุตรหลานของ พวกเขาที่กำลังจะเข้าเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 หรือ ที่กำลังจะขึ้น ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2, 3 หรือ 4

"เมื่อครั้งแรกที่ผมมาถึงฮ่องกงและได้เข้าเรียนกลางเทอมของชั้นประถมศึกษาปีที่หนึ่งในโรงเรียนแถวบ้าน ผมพูดได้แต่ ภาษาฮกแต้ แต่ โชคดีที่ครูสอนภาษาจีนของผม ช่วยให้เราเรียนรู้คำศัพท์ภาษาจีนมากขึ้น หลังเลิกโรงเรียนด้วยการให้ฝึกฟังวิทยุและดูทีวี ซึ่งผมชอบมาก ผมมีความสุขที่ผมสามารถเรียนได้ทันกับเพื่อนร่วมชั้นเรียนภาษาจีนของผม ตอนนี้มีผมกำลังเรียนอยู่ในชั้นเรียนภาคปกติและจะเลื่อนขึ้นชั้นมัธยมศึกษาในปีหน้าแล้ว" **คาน ซาจิว**



## การจ้างงาน

เพิ่มโอกาสในการทำงานให้กับชนกลุ่มน้อย EMs ในส่วนของภาครัฐและภาคเอกชน

### งานของรัฐบาล

- ใช้มาตรการในการตรวจสอบเพื่อให้มั่นใจว่าชนกลุ่มน้อย EMs มีความเสมอภาคในการเข้าถึงโอกาสในการทำงานกับภาครัฐบาล มาตรการดังกล่าว ได้แก่ การทบทวนและการปรับปรุงคุณสมบัติความชำนาญด้านภาษาจีน และ รูปแบบของการสรรหาบุคลากรของงานภาครัฐบาลที่เกี่ยวข้องบนพื้นฐาน โดยให้มีการปรับเปลี่ยนคุณสมบัติ/รูปแบบ เพื่อให้ประสิทธิภาพในการทำงานเป็นที่น่าพึงพอใจ
- การทดสอบคุณสมบัติในการเป็นเจ้าหน้าที่ตำรวจ ได้มีการแก้ไข เพื่อให้ผู้สมัครใช้วิธีการเขียนภาษาอังกฤษเพิ่มเข้ามาจากภาษาจีน ในการจำลองสถานการณ์การปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่ตำรวจ คะแนนพิเศษจะมอบให้กับผู้สมัครผู้ซึ่งมีทักษะด้านภาษาต่างประเทศ/มีทักษะด้านภาษาของชนกลุ่มน้อย
- EMs ชนกลุ่มน้อยที่ได้รับเลือกให้เป็นผู้ช่วยผู้ประสานงานของตำรวจชุมชน กับชาวชนกลุ่มน้อย EM จนถึงวันนี้, มีด้วยกันทั้งหมด 15 คน ที่ดำรงตำแหน่งผู้ช่วยผู้ประสานงานของตำรวจชุมชนอยู่ในสถานีตำรวจ 14 เขต
- รูปแบบของการรับสมัครในตำแหน่งผู้ช่วยเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริการกรมราชทัณฑ์ ระดับสอง ได้มีการแก้ไขโดยการเปลี่ยนใช้วิธีการสอบสัมภาษณ์แบบกลุ่มแทนการทดสอบที่ใช้วิธีการเขียนภาษาจีน
- สำหรับหน่วยบริการอื่นๆ, ได้แก่ หน่วยบริการการยื่นของรัฐบาลและหน่วยบริการดับเพลิง, กำลังมีมาตรการในการปรับปรุง คุณสมบัติความชำนาญด้าน ภาษาจีนหรือรูปแบบของการรับสมัคร

"ครั้งแรกที่ดีฉันได้ทราบเกี่ยวกับการทำงานของตำรวจผ่านทางคุณลุงตำรวจชายรุ่นพี่ และหลังจากนั้นก็ได้รับรับขึ้นเป็นตำแหน่งผู้ช่วยผู้ประสานงานของตำรวจชุมชน ดีฉันรู้สึกดีใจมากที่ได้แบ่งปันประสบการณ์ของดีฉันให้กับชนกลุ่มน้อยที่มีปัญหาการเข้าเรียน และมีความสำคัญในการปฏิบัติงานตามหน้าที่ในชุมชน" **โมฮัมหมัด ฮีนา ริซวาน**



### งานภาคเอกชน

- ศูนย์บริการจัดหางานของกรมแรงงาน (LD) หนึ่งหม่อมเคาน์เตอร์พิเศษเพื่อคอย บริการแนะนำการหางานให้กับชนกลุ่มน้อย EMs มีการจัดการบรรยายแบบพิเศษอยู่เป็นประจำเพื่อช่วยให้ชนกลุ่มน้อย EMs เข้าใจตลาดการจ้างงานในท้องถิ่นและพัฒนาทักษะด้านการค้นหา งาน EMs ชนกลุ่มน้อยสามารถเข้าพบที่ปรึกษาการจ้างงานเพื่อรับคำแนะนำและการปรับเปลี่ยนบริการจัดหางาน
- LD กรมแรงงานสามารถสำรวจหาตำแหน่งงานว่างที่เหมาะสม สำหรับชนกลุ่มน้อย EMs และจัดนิทรรศการจัดหางานเพื่อช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย EMs ให้ได้รับการจ้างงานที่มีความน่าเชื่อถือ
- ERB สถาบันฝึกอบรมวิชาชีพได้จัดให้มีหลักสูตรการฝึกอบรมเฉพาะทางเป็นภาษาอังกฤษสำหรับชนกลุ่มน้อย EMs เพื่อตอบสนองความต้องการด้านการจ้างงานของพวกเขา การให้ความช่วยเหลือชนกลุ่มน้อย EMs ให้เข้าสู่ตลาดการจ้างงาน, สำนักงานสาขาของสถาบันฝึกอบรมวิชาชีพ ERB ยังจัดบริการติดตามผล การทำงานแก่ผู้ซึ่งเรียนจบหลักสูตรการเชื่อมโยงตำแหน่งงานแบบเต็มเวลา
- สภาอุตสาหกรรมการค้าก่อสร้าง (CIC) ได้มีกิจกรรมส่งเสริมและความร่วมมือกับ อดสาหกรรมการค้าก่อสร้างจัดนิทรรศการการจัดหางาน เพื่อดึงดูดให้ชนกลุ่มน้อย EM รุ่นใหม่มาเข้าร่วม, และชักชวนให้คนงานก่อสร้างชนกลุ่มน้อย EM เข้าร่วมหลักสูตรฝึกอบรมเพื่อเพิ่มทักษะในการทำงาน

"ผมสนใจเข้าร่วมการฝึกอบรมหลักสูตรในการทำรั้วด้วยวัสดุที่ทำด้วย โลหะที่จัดขึ้นโดยสภาอุตสาหกรรมการค้าก่อสร้าง CIC เมื่อปีที่ผ่านมามีผมได้รับความรู้มากมายเกี่ยวกับทักษะในการทำงานรั้วด้วยวัสดุที่ทำด้วย โลหะ ปัจจุบันนี้, ผมได้ลงมือปฏิบัติงานที่มือและได้รับความ พึงพอใจเป็นอย่างมากจากการทำงานของผม" **กาโต แจ๊ส**

